

PETIT GUIDE du
Systeme
Euro-
Méditerranéen
d'Information sur les savoir-faire dans le
Domaine de
l'Eau

Version: jeudi 23 mars 2000 10:19

Unité Technique SEMIDE / EMWIS Technical Unit

BP 23

06901 SOPHIA ANTIPOLIS

FRANCE

j.a.vera@semide.org

Tel: + 33 497 231 030

Fax: + 33 497 231 039

URL <http://www.semide.org/>

TABLE DES MATIÈRES

0 AVANT PROPOS	1
1 ASPECTS GÉNÉRAUX.....	1
1.1 INTRODUCTION.....	1
1.2 PRESENTATION DU SEMIDE.....	2
1.2.1 Objectifs du SEMIDE.....	2
1.2.2 Description du SEMIDE.....	3
1.2.3 Position du SEMIDE par rapport aux principaux programmes internationaux d'information sur l'eau en Europe et Méditerranée.....	5
1.2.4 Public cible	5
1.3 ANALYSE DE LA SITUATION ACTUELLE.....	5
1.3.1 Bilan sur la recherche d'information sur Internet.....	5
1.3.2 Analyse des attentes et des informations disponibles par thème.....	6
1.3.2.1 Groupe "documentation".....	7
1.3.2.2 Groupe "formation, recherche et développement".....	7
1.3.2.3 Groupe "institutions".....	8
1.3.2.4 Groupe "administration des données".....	9
1.3.3 Synthèse de l'étude sur les réseaux de communication.....	9
1.3.3.1 Conclusions.....	10
1.4 PROPOSITIONS POUR LE MONTAGE DU SEMIDE.....	11
1.4.1 Programme de création et d'activité du SEMIDE.....	11
1.4.1.1 A court terme (1998-2000).....	11
1.4.1.2 A moyen terme (3 à 5 ans).....	12
1.4.2 Organisation du SEMIDE.....	12
1.4.2.1 Structure générale.....	12
1.4.2.2 Organisation des structures de gestion proposées au niveau international.....	13
1.4.2.2.1 Le Comité Directeur.....	13
1.4.2.2.2 Le Comité de Coordination.....	14
1.4.2.2.2.1 Organisation de l'Unité Technique.....	15
1.4.2.3 Organisation des points focaux.....	16
1.4.2.3.1 Organisation recommandée pour un fonctionnement optimal des Points Focaux Nationaux.....	16
1.5 COUT DE MISE EN OEUVRE ET FINANCEMENT.....	17
2 POINTS FOCaux NATIONAUX.....	20
2.1 FONCTIONS DES POINTS FOCaux NATIONAUX.....	20
2.2 PROGRAMME DE TRAVAIL DES P.F.N. ANNEE 1.....	20
2.2.1 Installation des Points Focaux Nationaux (PFN).....	20
2.2.2 Organisation du réseau de communication.....	20
2.2.2.1 Une étude détaillée d'organisation du réseau de communication	21

2.2.2.2	Information des informaticiens des PFN sur l'organisation du réseau de communication.....	21
2.2.2.3	Mise en place des connexions et des équipements nécessaires au niveau des PFN et au niveau de l'Unité Technique du SEMIDE.....	22
2.2.2.4	Renforcement des connexions au niveau international entre réseaux.....	22
2.2.3	Constitution des répertoires et catalogues de sources d'information.....	22
2.2.3.1	Préparation des structures/référentiel et méthodes de collecte pour les répertoires et catalogues.....	22
2.2.3.2	Élaboration des répertoires sur les organismes et sur les personnes.....	23
2.2.3.2.1	Collecte des informations.....	23
2.2.3.2.2	Validation.....	23
2.2.3.2.3	Traduction.....	24
2.2.3.2.4	Développement du serveur d'information.....	24
2.2.3.2.5	Introduction des informations dans le système.....	24
2.2.3.3	Élaboration du catalogue des sources d'informations existantes.....	24
2.2.4	Développement d'accès communs aux informations disponibles.....	24
2.2.4.1	Étude et informations des PFN sur les concepts de qualité.....	24
2.2.4.2	Inventaire des informations mises à disposition.....	25
2.2.4.3	Établissement d'un langage commun de description et d'échange.....	25
2.2.5	Séminaires d'information dans les pays.....	25
2.3	COMPOSITION DU POINT FOCAL NATIONAL.....	26
2.3.1	Moyens humains.....	26
2.3.2	Moyens matériels.....	26
2.3.2.1	Système informatique.....	26
2.3.2.1.1	Subsystème matériel.....	26
2.3.2.1.2	Subsystème logiciel.....	27
2.3.2.2	Système de communications.....	27
2.3.2.2.1	Subsystème données.....	27
2.3.2.2.2	Subsystème images.....	27
2.3.2.2.3	Subsystème voix.....	27
2.3.2.3	Autres systèmes.....	27
2.3.3	Budget.....	27
2.3.3.1	Investissements (Coûts pluriannuels).....	27
2.3.3.2	Coûts annuels.....	28
3	UNITÉ TECHNIQUE.....	29
3.1	FONCTIONS DE L'UNITE TECHNIQUE.....	29
3.2	COMPOSITION DE L'UNITE TECHNIQUE.....	29
3.3	ORGANISATION DE L'UNITE TECHNIQUE.....	29
3.3.1	Moyens humains.....	29
3.3.2	Moyens matériels.....	29
3.3.2.1	Système informatique.....	29
3.3.2.1.1	Subsystème matériel.....	29
3.3.2.1.2	Subsystème logiciel.....	30
3.3.2.2	Système de communications.....	30
3.3.2.2.1	Subsystème données.....	30

3.3.2.2.2	Subsystème images	31
3.3.2.2.3	Subsystème voix	31
3.3.2.3	Autres systèmes	31
3.3.3	Information générale	31
3.3.3.1	Comment arriver à l'Unité Technique?	32
3.3.3.1.1	De loin	32
3.3.3.1.2	Des environs	33
4	FINAL	34
4.1	LES PERSONNES DU SEMIDE	34
4.1.1	Comité de Coordination	34
4.1.2	Comité Directeur	34
4.1.3	Points Focaux Nationaux	34
4.1.4	Unité Technique	35
4.2	LES PAYS DU SEMIDE	36
4.3	L'HISTORIQUE DU SEMIDE	36
4.4	LA QUALITE	37
4.4.1	La qualité des données	37
4.4.2	Le Manuel Qualité du SEMIDE	37
4.5	DEFINITIONS DE QUELQUES CONCEPTS EMPLOYES DANS CE GUIDE	37
4.6	GLOSSAIRE	37
4.7	NOTES	38
4.8	INDEX ANALYTIQUE	39

LISTE DES TABLES

Table 1	Thèmes et partenaires des groupes thématiques.....	7
Table 2	Type de connexion et coût associé.....	10
Table 3	Les pays du SEMIDE et leur code ISO 3166.....	26
Table 4	Coût d'investissement des PFN.....	27
Table 5	Coûts de fonctionnement des PFN.....	28
Table 6	Les ordinateurs de l'Unité Technique du SEMIDE.....	30
Table 7	Le sousystème logiciel.....	30
Table 8	Le matériel image de l'Unité Technique du SEMIDE.....	31
Table 9	Le matériel voix de l'Unité Technique du SEMIDE.....	31
Table 10	Information cartographique.....	32
Table 11	Arrivant à l'Unité Technique.....	32
Table 12	Connexions train-bus.....	33
Table 13	Le Comité Directeur du SEMIDE.....	34
Table 14	Les représentants des Points Focaux Nationaux du SEMIDE.....	34
Table 15	L'équipe de l'Unité Technique du SEMIDE.....	35
Table 16	Les pays du SEMIDE.....	36
Table 17	L'histoire du SEMIDE.....	36
Table 18	Normalisation des postes.....	38

0 AVANT PROPOS

Un projet comme le SEMIDE a besoin d'une importante quantité de papier. Entre tous ces documents, le *Petit Guide du SEMIDE*, que vous avez maintenant dans vos mains, est un produit singulier: c'est la première et aussi la dernière fois qu'il y aura une édition officielle sur papier. A partir d'aujourd'hui les seules versions disponibles (identifiables par leur date) le seront sur le serveur de l'Unité Technique (<http://www.semide.org/>).

La guide est divisé, pour l'instant, en quatre parties nommées:

- 1 Aspects généraux
- 2 Points Focaux Nationaux
- 3 Unité Technique
- 4 Final

Son titre (*Petit Guide*) rappelle son objectif: servir de guide (la taille importe peu) pour les gens du SEMIDE, s'adaptant à leurs besoins, fournissant une information utile, contrastée et exacte.

Le *Petit Guide du SEMIDE* n'est pas seulement un Guide mais aussi un aide-mémoire d'aspects qui devront être pris en compte dans un futur immédiat. C'est la raison pour laquelle certains points sont seulement indiqués.

Sophia Antipolis, le 01-12-1999

1 ASPECTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La gestion de l'eau nécessite des connaissances approfondies notamment en ce qui concerne les acteurs, les programmes, les techniques et méthodes utilisées, les outils et la documentation disponibles, les résultats des actions de recherche, les possibilités de formation, etc.

Or, que ce soit au niveau international ou dans chaque pays, l'information disponible sur ces éléments n'existe que de façon fragmentaire, dispersée et hétérogène.

Il est donc nécessaire d'engager un effort de rationalisation et de lisibilité pour la rendre facilement accessible et disponible.

C'est pourquoi, lors de la conférence Euro-Méditerranéenne sur la gestion de l'Eau de Marseille (nov.1996), **les représentants des 27 pays signataires de la convention de Barcelone (nov. 95) ainsi que l'Union et la Commission Européennes, ont décidé**

d'étudier la mise en place d'un système d'information qui faciliterait l'accès aux informations en s'appuyant sur les moyens modernes de communication et en mettant en réseau les systèmes pré-existants.

"Documentation", "Formation", "Recherche-Développement", "Institutions" et "Administration des données (outils et méthodes)" ont été retenus comme **thèmes d'échanges prioritaires** susceptibles d'enrichir un dialogue Euro-Méditerranéen, d'autres thèmes devant pouvoir être intégrés ultérieurement à un tel système.

Au cours de cette conférence de Marseille (nov. 96), **un groupe de travail de 10 pays** (Algérie, Chypre, Espagne, France, Italie, Jordanie, Malte, Maroc, Royaume-Uni, Autorité Palestinienne), **coordonné par la France**, s'est proposé pour mener à bien une étude préalable visant principalement à étudier les modalités de mise en oeuvre de ce système dénommé "**SEMIDE: Système Euro-Méditerranéen d'Information sur les savoir-faire dans le Domaine de l'Eau**".

Ce groupe de travail a mené ses travaux entre janvier 97 et novembre 97. Il s'est réuni à **Amman** (Jordanie) en Avril 97 et à **Valencia** (Espagne), le 1er Octobre 97 et rendra ses conclusions finales à **Naples** (Italie) en décembre 97, au cours d'une conférence à laquelle sont convoqués les Directeurs de l'Eau des 27 pays et les principaux opérateurs susceptibles d'être impliqués sur ce projet.

Ce document présente les conclusions de cette étude préalable avec:

- ◆ Une présentation du SEMIDE;
- ◆ Une analyse de la situation actuelle;
- ◆ Des propositions pour le montage et la montée en puissance du SEMIDE;
- ◆ Une évaluation des coûts de mise en oeuvre et de financement pour les 3 premières années.

1.2 Présentation du SEMIDE

1.2.1 Objectifs du SEMIDE

Le SEMIDE est **un outil de coopération entre les pays Euro-Méditerranéens** qui vise à:

- ◆ **Faciliter l'accès à l'information existante** sur les savoir-faire dans le domaine de l'eau;

- ◆ **Développer la mise en commun d'informations** en permettant notamment à chacun de faire connaître ses responsabilités, ses activités, ses sujets d'intérêt....;
- ◆ **Développer des produits communs et des programmes de coopération** permettant de valoriser les informations disponibles et de promouvoir la collecte des informations manquantes.

Son existence suppose une **participation active** et une **mise en commun des informations et expériences des pays partenaires** impliqués dans le système.

1.2.2 Description du SEMIDE

Sur le plan technique, la définition qui peut être retenue est la suivante:

Le SEMIDE est
un système Euro-méditerranéen d'informations
réparties et labellisées
sur les savoir-faire dans le domaine de l'eau

Cette définition comporte 4 notions importantes:

1. Système Euro-Méditerranéen d'informations:

Le SEMIDE concerne, avant tout, l'information disponible dans les 27 pays signataires de la convention de Barcelone: les 15 pays de l'Union Européenne et 12 pays du pourtour méditerranéen.

2. Les Informations sont réparties:

Le terme "**réparties**" souligne le fait que:

- ⇒ **l'information est fournie par les divers pays ou par les sources d'informations internationales qui participent au système;**
- ⇒ **l'information reste au niveau des fournisseurs et n'est pas centralisée** dans une base de données au niveau central.

3. Les Informations sont labellisées:

Seules les sources d'informations ayant reçu un "label de qualité" par les gestionnaires du SEMIDE, **seront accessibles à travers ce système.** La qualité, la mise à jour et la véracité des informations proprement dites devront être certifiées par chaque source d'information.

4. Les informations concernent les "savoir-faire dans le domaine de l'eau":

L'expression "**savoir-faire dans le domaine de l'eau**" est la **caractéristique principale du SEMIDE.** Elle signifie que:

⇒ Le SEMIDE ne donne accès qu'à des informations sur **les "savoir-faire"**,
exemples:

- **les institutions et les experts** qui interviennent dans le domaine de l'Eau;
- **la documentation** dans le domaine de l'eau;
- **les programmes de recherche et développement;**
- les possibilités de **formation;**
- les **méthodes et techniques utilisées pour la gestion des ressources en eau;**
- ...

⇒ Le SEMIDE **ne gère pas des données sur les ressources en eau ni sur les usages.** Il n'est pas prévu de voir apparaître dans le SEMIDE des données sur:

- la qualité des eaux de surface (exemples: pH, conductivité, oxygène dissous...);
- les aspects quantitatifs (exemples: débits des rivières, piézométrie des nappes...);
- les prélèvements et les usages (exemples: liste de points de prélèvements, surfaces irriguées...);
- les rejets (localisation des rejets, qualité des eaux rejetées...);
-

Le SEMIDE n'est donc pas une base de données sur les ressources en eau ni un outil pour la gestion des ressources en eau

⇒ De manière générale le SEMIDE **gère des informations** et non pas des données.

1.2.3 Position du SEMIDE par rapport aux principaux programmes internationaux d'information sur l'eau en Europe et Méditerranée

De par son approche originale sur les "savoir-faire" dans le domaine de l'eau, le SEMIDE est complémentaire de multiples actions internationales menées dans les pays Euro-Méditerranéens et qui généralement portent:

⇒ Soit de manière privilégiée sur la gestion des données sur les ressources en eau (Agence Européenne pour l'Environnement, MED-HYCOS...);

⇒ Soit sur un aspect particulier du "savoir-faire" (formation, fichiers experts locaux,...).

Afin de développer les synergies potentielles, **une étroite collaboration est à prévoir avec ces programmes internationaux.**

1.2.4 Public cible

Le SEMIDE est avant tout **destiné aux opérateurs publics et privés du monde de l'Eau:** décideurs et professionnels (techniciens, bureaux d'études, centres de formation, instructeurs de dossiers...).

Toutefois, comme convenu lors de la réunion de Marseille, "l'accès aux informations mises à disposition à travers le système sera ouvert à toute personne intéressée par les questions relatives à la gestion de l'eau".

1.3 Analyse de la situation actuelle

1.3.1 Bilan sur la recherche d'information sur Internet

D'une manière générale, **l'accès à des serveurs d'information sur Internet est actuellement le moyen le plus utilisé pour la recherche d'informations.** La navigation sur les sites concernés par un secteur donné constitue une solide base de travail. Les liens hypertexte font souvent découvrir les autres sites du même secteur d'activité.

Les forums de discussion (serveur de News via le protocole NNTP) offrent interactivité et variété des sujets classés par thèmes. Le forum est une des clés d'accès à l'information cachée. Il suffit ainsi de naviguer à l'aide des moteurs de recherche. Les forums de discussion sont le plus souvent libres d'accès.

La seule utilisation d'un navigateur Web intégrant un client de courrier électronique et une gestion des forums offre l'accès à un volume considérable d'informations.

Pourtant, **l'utilisation des services évoqués ci-dessus conduit à des déceptions rapides car:**

⇒ **CERTAINS DOMAINES SONT ENCORE FAIBLEMENT COUVERTS**

Si l'informatique ou la finance sont omniprésentes sur Internet, le nombre de serveurs WEB est beaucoup plus limité sur d'autres sujets et notamment sur l'Eau.

⇒ **L'ACCÈS A UNE INFORMATION UTILE RESTE TRÈS LABORIEUX**

L'indexation réalisée par les moteurs standard de recherche n'est pas suffisamment intelligente et approfondie pour une utilisation poussée. **Les résultats obtenus sont souvent décevants, soit en raison de la quantité d'informations sans intérêt, soit par l'absence de sites pertinents.** La quantité d'information inutile est telle qu'il faut généralement faire appel à des personnes qualifiées pour extraire l'information réellement intéressante.

⇒ **IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE SUR LA QUALITÉ DE L'INFORMATION OBTENUE**

Le succès d'Internet étant lié pour bonne part à son accès libre, tant en consultation qu'en diffusion, il est souvent difficile de mesurer la pertinence des informations. Outre la désinformation volontaire pratiquée par certains sites envers par exemple des technologies concurrentes, il est fréquent de trouver des sites Web dont l'information n'est plus à jour, voire des liens hypertexte orphelins (le lien n'aboutit pas, la page référencée a disparu...).

C'est pourquoi, de nombreux services plus ou moins spécialisés (données financières et techniques, actualités générales...) sont désormais disponibles sur Internet, et, moyennant un abonnement, proposent des contenus plus ciblés que les sites publics.

La mise à disposition d'une information complète et de qualité garantie, au profit des responsables des politiques de l'eau et des divers opérateurs, passe donc par un système institutionnel homogène et efficace: le SEMIDE.

1.3.2 Analyse des attentes et des informations disponibles par thème

Au cours de la réunion d'Amman (avril 97), le groupe de travail des 10 pays a décidé d'étudier les spécifications du SEMIDE à partir de réflexions thématiques sur quatre domaines pour l'animation desquels des groupes de pays partenaires se sont proposés.

4 groupes thématiques ont ainsi été constitués:

Table 1 Thèmes et partenaires des groupes thématiques

THEMES	Partenaires des groupes thématiques
1- Documentation	<u>France</u> , Jordanie, Maroc, Autorité Palestinienne
2- Formation / recherche et développement	Chypre, <u>Italie</u> , Malte
3- Institutions	Algérie, Chypre, <u>Espagne</u> , Maroc
4- Administration des données	Malte, <u>Royaume Uni</u> , Autorité palestinienne

En liaison avec l'**Office International de l'Eau**, chaque groupe thématique a développé des questionnaires afin d'évaluer principalement les informations attendues et la gamme d'informations disponibles sur chaque thème.

Ces questionnaires ont été transmis aux autres pays du groupe de travail et à divers organismes spécialisés. Les réponses obtenues ont fait l'objet de rapports présentés en annexe.

Ce chapitre résume les orientations dégagées par chaque groupe de travail.

1.3.2.1 Groupe "documentation"

Les réponses fournies par l'ensemble des 10 pays du groupe de travail mettent en évidence que:

1. Il existe un fort intérêt pour l'accès à la documentation sur l'eau sous 3 formes principales: information globale ou agglomérée, information précise et détaillée, synthèse de l'art;
2. Les utilisateurs potentiels souhaitent disposer d'outils d'interrogation facilement utilisables, rapides et présentant des réponses pertinentes;
3. La possibilité d'accéder aux documents de base est aussi souhaitée;
4. L'information disponible doit être validée et actualisée par des organismes compétents.

1.3.2.2 Groupe "formation, recherche et développement"

Le questionnaire de ce groupe était centré sur les trois domaines suivants: eau potable, irrigation et gestion des ressources. L'analyse des réponses fournies par 8 pays (sur 10) fait ressortir que:

1. Le SEMIDE, au moins au début, devra s'adresser en particulier aux institutions gouvernementales, aux centres de recherche et de formation et aux universités. L'étude de

l'intérêt des compagnies privées et des organismes locaux de gestion de l'eau vis-à-vis du SEMIDE n'a pas été approfondie.

2. Les futurs utilisateurs du SEMIDE souhaitent pouvoir utiliser le système à l'aide de mots-clés et de techniques d'hypertexte; avoir la possibilité de transférer par voie télématique données et documents; être automatiquement avertis de la mise à jour des informations.
3. Les secteurs les plus intéressants et sur lesquels beaucoup d'informations sont disponibles sont:

⇒ Les aspects liés à la gestion des demandes en eau (minimisation et prévention des fuites, développement de techniques d'irrigation à faible consommation d'eau, réutilisation des eaux usées aussi bien pour l'irrigation que pour les utilisations non-potables,...);

⇒ La gestion durable de l'environnement de l'eau (contrôle de la qualité de l'eau, utilisation de systèmes d'information pour la gestion des ressources hydriques, impact des travaux hydriques sur l'environnement,...);

4. L'échange d'informations favorisera non seulement le transfert des résultats des recherches et la connaissance d'événements intéressants, tels que congrès, séminaires et cours de formation, mais surtout il pourra constituer un outil pour la réalisation de réseaux de recherche et de programmes communs de formation. Le résultat le plus attendu par les utilisateurs du SEMIDE est, en effet, celui de pouvoir connaître les activités de recherche et de formation menées conjointement par plusieurs pays ou par des réseaux internationaux. On s'attend donc à ce que le SEMIDE favorise la participation à des activités communes entre organisations appartenant à différents pays ainsi que la coopération au niveau gouvernemental sur des thèmes de recherche et de formation. Des actions très efficaces seront ainsi menées pour le transfert des connaissances.

En résumé, l'enquête a mis en relief qu'à travers les thèmes sur la Recherche et le Développement et sur la Formation dans le domaine de l'eau, le SEMIDE constituera un support de communication très important pour le dialogue Euro-Méditerranéen.

1.3.2.3 Groupe "institutions"

Les réponses fournies par 7 pays au questionnaire du groupe "Institution" mettent en évidence que:

1. Les attentes, vis à vis du SEMIDE, proviennent surtout des institutions publiques, des centres de recherche et des centres de formation qui souhaitent principalement pouvoir accéder à des informations sur les administrations équivalentes dans les autres pays;
2. Les utilisateurs potentiels d'informations sur la législation sont avant tout les administrations centrales, régionales et locales;

1.3.2.4 Groupe "administration des données"

Le questionnaire du groupe thématique "administration des données" était ciblé sur les domaines suivants: eau potable, eau industrielle et irrigation. L'ensemble des 10 pays du groupe de travail a répondu à ce questionnaire. Les réponses obtenues permettent de constater que:

1. La majorité des pays du groupe de travail détient des informations approfondies en ce qui concerne la gestion des données sur l'eau potable;
2. Les informations relatives à la gestion des données sur l'eau industrielle et l'eau pour l'irrigation sont moins approfondies, mais seront néanmoins très utiles aux utilisateurs potentiels du système d'information du SEMIDE.

1.3.3 Synthèse de l'étude sur les réseaux de communication

Après une série de visites en France, au Maroc, en Espagne, en Italie, en Jordanie, à Chypre, à Malte, au Royaume Uni, à l'Autorité Palestinienne et un rendez-vous avec les représentants de la DGXIII, les conclusions de l'expert chargé de l'étude peuvent se résumer comme suit:

1. **Les 27 pays sont d'ores et déjà connectés à Internet** et le parc de matériel informatique utilisé dans les pays est relativement homogène (le plus souvent matériel PC sous Windows avec les logiciels Office, Access, Oracle, ARC/INFO);
2. **Le phénomène d'expansion rapide qui caractérise actuellement Internet est à l'origine de multiples dysfonctionnements quant à son utilisation.** On constate par exemple que les réseaux sont souvent très chargés, ce qui implique des temps de réponse très longs;
3. L'amélioration des performances de communication peut s'envisager de trois manières:
 - Exploitation des réseaux Internet commerciaux avec garantie de service (Concert, Global One, WorldPartners) avec location de lignes;

- Recours aux réseaux de la recherche: Ten34 (financé à 40% par l'U.E.) et RAITNET (UNESCO);
 - Appui sur des réseaux exploités pour l'environnement (EIONET, MED HYCOS);
4. Les coûts de connexion annuels d'un serveur WEB sont estimés comme suit:

Table 2 Type de connexion et coût associé

TYPE DE CONNEXION	Coût estimatif ecu/an/site
Connexion à 64 kb/s	12 000 à 17000
Connexion à 128 kb/s	30 000
Connexion auprès d'un prestataire Commercial avec garantie de service	60 000 à 120 000
Connexion sur TEN-34	Environ 50.000 (1ère estimation)

1.3.3.1 Conclusions

Le recours aux réseaux de recherche TEN-34 et RAITNET est recommandé pour améliorer les communications entre partenaires du projet SEMIDE.

TEN-34 est le réseau transeuropéen à 34 Mb/s, financé en partie par l'Union Européenne, pour doter les établissements de recherche et d'enseignement supérieur d'un réseau performant tout en l'ouvrant à des partenaires institutionnels et industriels.

Des solutions de raccordement pour les quelques pays (Chypre, Israël, Malte, Turquie) qui ne sont pas desservis par ces réseaux, devront être étudiées au cas par cas. Étant donné leur position géographique et leur avance technologique, Malte et Chypre pourraient jouer un rôle important de relais entre les deux rives de la Méditerranée en mettant en oeuvre des liaisons à haute vitesse entre TEN-34 et RAITNET.

Il est recommandé aux Points Focaux Nationaux (notion définie au chapitre IV) de demander le raccordement à l'un de ces deux réseaux.

Le réseau **RAITNET** (Regional Arab Information Technology Network) a été créé par le CERIST (Centre de Recherche sur l'Information Scientifique et Technique) en Algérie, l'IRSIT (Institut Régional des Sciences Informatiques et de Télécommunications) en Tunisie, le RITSEC (Regional Information Technology and Software Engineering Centre) en Egypte, le NIC (National Information Centre) en Jordanie, et le Ministère des Communications du Koweït avec le support de l'UNESCO et de l'Union Internationale de Télécommunications. Ce réseau est ouvert à tous les principaux acteurs du développement des systèmes d'information et de communication dans le monde arabe.

1.4 Propositions pour le montage du SEMIDE

1.4.1 Programme de création et d'activité du SEMIDE

La mise en place du SEMIDE ne peut se faire qu'à travers **un programme de montée en puissance simple, pragmatique, progressif et faisable.**

Ce programme doit, dès le départ, faire ressortir l'intérêt du système et permettre une intégration progressive des partenaires. Il pourrait être structuré comme suit:

1.4.1.1 A court terme (1998-2000)

- ◆ Organisation des structures de gestion du SEMIDE
- ◆ Développement des accès aux informations sur les **thèmes prioritaires** avec:
 - Organisation du réseau de communication;
 - Élaboration et mise à disposition des répertoires (institutions, opérateurs, personnes...) et des catalogues de sources d'informations dans les 27 pays;
 - Développement d'accès communs aux systèmes d'information existants;
 - Développement des accès aux informations non encore numérisées (fichiers papier, microfiches...);

- Extension des procédures d'accès à quelques langues complémentaires (en plus du français et de l'anglais);
- Élaboration de produits communs valorisant l'information;

Remarque: L'amélioration des accès aux informations disponibles pourra dans certains cas se faire à travers le développement d'outils spécialisés de recherche, d'accès et de diffusion de l'information.

1.4.1.2 A moyen terme (3 à 5 ans)

- Extension à de nouveaux **thèmes complémentaires**;
- Constitution de systèmes d'information sur des domaines non couverts avec organisation de programmes de travail communs (collecte, validation et diffusion des informations) et développement de produits communs valorisant l'information disponible.

1.4.2 Organisation du SEMIDE

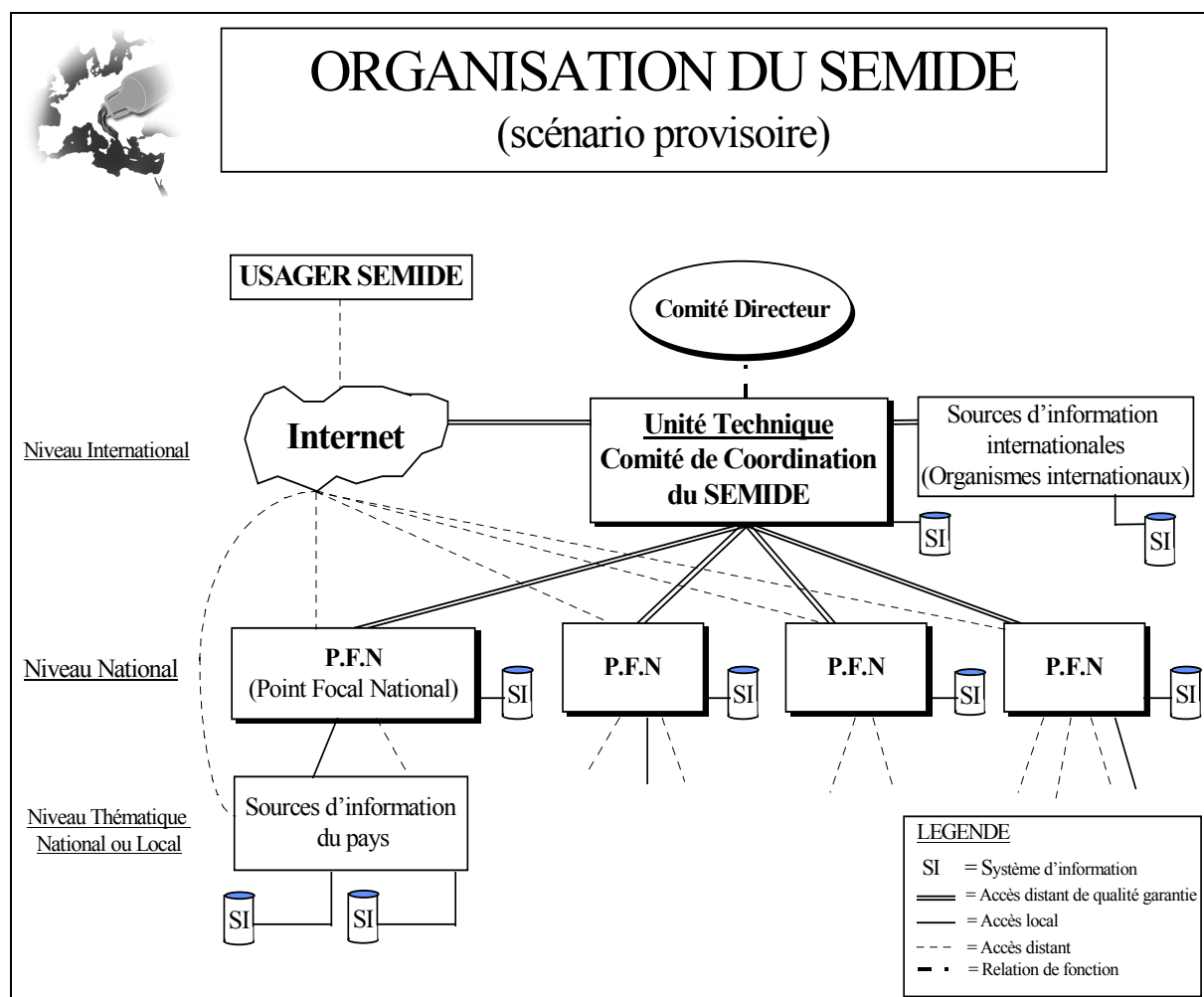
1.4.2.1 Structure générale

Dès la première réunion du groupe de travail d'Amman (Avril 97) , une structure générale de gestion s'appuyant sur des Points Focaux Nationaux et sur une Unité de Coordination au niveau international avait été retenue.

Au cours de la réunion de Valence (Octobre 97), la structure de gestion du niveau international a été affinée avec notamment la définition d'un **Comité de Direction** et d'un **Comité de Coordination**.

Le schéma ci-après présente le scénario provisoire d'organisation du SEMIDE, retenu à Valence:

Figure 1



1.4.2.2 Organisation des structures de gestion proposées au niveau international

1.4.2.2.1 Le Comité Directeur

Le **Comité Directeur** est constitué:

- ◆ Des représentants de 10 pays (1 représentant par pays avec possibilité de rotation des pays d'une année sur l'autre, à l'exception des pays membres de l'Unité Technique (voir ci-dessous) qui constituent le noyau dur du Comité de Direction);
- ◆ D'un représentant de la Commission Européenne.

Il est chargé de:

- ◆ Définir les orientations stratégiques principales:
 - ⇒ Aspects juridiques et positionnement international du SEMIDE

⇒ Économie générale du SEMIDE pour assurer son fonctionnement durable;

- ◆ Valider les résultats obtenus à chaque étape;
- ◆ Valider le plan d'action et le budget annuel du SEMIDE proposé par le Comité de Coordination.

Il se réunit une fois par an avec une organisation tournante des réunions.

1.4.2.2.2 Le Comité de Coordination

Le **Comité de Coordination** regroupe une Unité Technique et les représentants des Points Focaux Nationaux impliqués dans le projet.

L'**Unité Technique** est, elle-même, composée d'un consortium d'opérateurs de plusieurs pays. La liste provisoire de ces opérateurs est la suivante: OIEau (France), CEDEX (Espagne), Hydrocontrol (Italie), WRc (Royaume-Uni). Ces opérateurs constituent une structure permanente qui assure l'exécution des actions définies avec les Points Focaux Nationaux, tout en respectant les orientations générales définies par le Comité Directeur.

Cette Unité Technique est chargée de:

- ◆ Proposer au Comité Directeur les orientations stratégiques principales ainsi que les plans d'action et les budgets annuels, définis avec les Points Focaux Nationaux;
- ◆ Coordonner, animer et apporter le cas échéant un appui technique aux activités des Points Focaux Nationaux:
 - ⇒ Appui éventuel à l'identification détaillée des besoins matériels et humains;
 - ⇒ Organisation des programmes de formation nécessaires;
 - ⇒ Appui à l'élaboration des répertoires et référentiels;
 - ⇒ Organisation de la collecte des informations animée par les PFN;
 - ⇒ Organisation des procédures d'agrément des sources d'informations nationales;
 - ⇒ Appui à l'organisation des accès aux informations sur les serveurs des PFN;
 - ⇒ Appui à l'élaboration des produits communs de valorisation;
- ◆ Assurer les fonctions de "Point Focal des Organismes Internationaux":
 - ⇒ Inventaire et agrément des sources de données internationales;

- ⇒ Traduction des protocoles d'accès à l'information dans les langues officielles du SEMIDE;
- ⇒ Développement des accès aux sources d'informations internationales;
- ◆ Développer et gérer le serveur d'information du Comité de Coordination:
 - ⇒ Développement des applications et des procédures d'accès;
 - ⇒ Saisie et intégration des informations prévues à ce niveau;
 - ⇒ Gestion des communications avec les utilisateurs et avec les PFN;
 - ⇒ Développement d'outils spécialisés de recherche, d'accès et de diffusion.

1.4.2.2.1 Organisation de l'Unité Technique

L'Unité Technique devra disposer d'une entité juridique lui permettant, en particulier, de combiner les compétences de plusieurs organismes et de mobiliser les fonds nécessaires à son action (voir liste des tâches à assurer au chapitre précédent).

Elle devra par ailleurs disposer de locaux et moyens matériels nécessaires à l'organisation de réunions, et au développement du système d'information au niveau international.

La coordination avec les Points Focaux Nationaux se fera par le biais de réunions régulières et par un usage intensif de la visioconférence.

- ◆ Moyens humains minimums correspondants:
 - ⇒ 1 coordonnateur à plein temps
 - ⇒ 1 informaticien (niveau ingénieur)
 - ⇒ 1 assistante multilingue
 - ⇒ Plusieurs responsables administrateurs d'informations pouvant résider dans divers pays
- ◆ Moyens matériels nécessaires:
 - ⇒ Locaux adaptés avec salle de réunion;
 - ⇒ Matériel informatique (équipement du personnel permanent et serveur Internet);
 - ⇒ Moyens de communication avancés (accès Internet à haut débit, matériel de visioconférence...)

Remarque:

L'option consistant à mettre à disposition de l'Unité Technique, des locaux suffisants pour accueillir à temps plein plusieurs responsables d'administration d'information originaires de plusieurs pays, paraît trop "lourde" pour pouvoir être retenue à ce niveau.

1.4.2.3 Organisation des points focaux

Chaque pays est maître de l'organisation du Point Focal National de son pays.

De manière générale, les Points Focaux Nationaux seront chargés de:

- ◆ **Participer aux réunions de coordination et d'information** organisées par le Comité de Coordination (participation physique ou par visioconférence selon les cas);
- ◆ **Inventorier et agréer**, selon les orientations définies par le Comité de Coordination, **les sources d'informations disponibles au niveau du pays** qui seront accessibles à travers le SEMIDE;
- ◆ **Organiser dans le pays, les procédures de communication et d'accès aux informations labellisées;**
- ◆ **S'assurer que les protocoles d'accès à l'information sont traduits et disponibles dans les langues officielles du SEMIDE;**
- ◆ **Développer, lorsque nécessaire, les outils et interfaces logiciels permettant d'accéder à des informations homogènes dans le pays**, selon les normes définies par le Comité de Coordination;
- ◆ **Assurer les relations avec les usagers du pays** (analyses de satisfaction, identification des nouveaux besoins...);
- ◆ **Contribuer à l'élaboration du programme d'action annuel de l'Unité Technique** du Comité de Coordination.

1.4.2.3.1 Organisation recommandée pour un fonctionnement optimal des Points Focaux Nationaux

Remarque: Étant donné que l'organisation du Point Focal National relève du pays, ce chapitre n'a pour vocation que de fournir quelques indications sur l'organisation qui paraît, a priori, souhaitable pour un fonctionnement optimal du Point Focal National.

Équipe réduite (3 personnes) affectée au projet SEMIDE, par les autorités compétentes, au sein d'un organisme public ou parapublic chargé de tâches de mobilisation et de diffusion de la documentation et de l'information relative au secteur de l'eau dans chaque pays.

Cette équipe devrait disposer des moyens nécessaires à la coordination des travaux (locaux, télécommunication, visioconférence,...) et au développement du système d'information utilisé au niveau national.

◆ Moyens humains correspondants:

⇒ 1 coordonnateur à plein temps;

⇒ 1 informaticien (niveau ingénieur spécialisé en réseaux et webmaster);

⇒ 1 assistante multilingue.

◆ Moyens matériels nécessaires:

⇒ Locaux adaptés avec salle de réunion et bureaux d'accueil des partenaires;

⇒ Matériel informatique (équipement du personnel permanent et serveur Internet spécifique);

⇒ Moyens de communication avancés (accès à Internet par ligne spécialisée, matériel de visioconférence...).

1.5 Coût de mise en oeuvre et financement

Le tableau ci-après constitue une première estimation des budgets nécessaires à la mise en oeuvre du SEMIDE pour la période de montée en puissance (1998-2000) et présente une répartition des coûts sur les trois années.

Cette proposition de budget comprend 3 volets principaux:

1. **Le volet "Niveau International"** recouvre les frais de mise en place et de fonctionnement des structures de coordination de niveau international ainsi que le renforcement des liaisons internationales de communication permettant des échanges sur Internet avec qualité de garantie;
2. **Le volet "Points Focaux Nationaux"** recouvre (en valeur moyenne estimée) les frais d'investissement et de fonctionnement des PFN, directement induits par la mise en oeuvre du SEMIDE (hors locaux et hors salaire);

3. **Le volet "Assistance technique/ formation/ évaluation"** recouvre les frais généraux qui concernent à la fois le niveau international et les PFN: assistance technique, formation, promotion du SEMIDE dans les pays.

Le détail des coûts pris en considération pour établir ce tableau est présenté en annexe 10.

En ce qui concerne le "niveau international":

- ◆ Le budget "**Réunion du comité directeur**" doit permettre l'organisation des réunions annuelles du comité directeur;
- ◆ Le budget "**Investissement de l'Unité Technique**" concerne le matériel informatique, les logiciels et les équipements bureautiques nécessaires au fonctionnement de l'Unité Technique;
- ◆ le budget "**Frais de fonctionnement de l'Unité technique**" regroupe:
 - ⇒ les frais de location des locaux, de communication (frais de connexion, abonnement Internet, téléphone et fax), de maintenance du matériel et des logiciels informatiques, de traduction, d'organisation de réunions de coordination, de voyages et frais de déplacement;
 - ⇒ les salaires du chef de projet, de l'informaticien et de l'assistante, prévus comme agent à plein temps dans le cadre de l'Unité Technique;
- ◆ Le budget "**Appui au réseau international de communication avec garantie de qualité**" est une enveloppe devant faciliter d'une part le développement des liaisons Internet entre les réseaux TEN-34 et RAITNET et d'autre part le raccordement de certains pays à l'un de ces deux réseaux.

En ce qui concerne les Points Focaux Nationaux, les montants totaux ont été calculés en prenant pour hypothèse que 10 pays adhéreront au SEMIDE dès la première année et 10 autres pays dès la deuxième année (soit 20 pays en tout). Les coûts moyens unitaires indiqués devront être corrigés au cas par cas dans chaque pays. Ils regroupent:

- ◆ Les **frais d'investissement** qui correspondent au matériel et logiciels informatiques considérés nécessaires au bon fonctionnement du PFN;
- ◆ Les **frais de fonctionnement** qui couvrent les frais de communication (frais de connexion, abonnement Internet, téléphone et fax), de maintenance du matériel et des logiciels informatiques, de traduction, d'organisation de réunions de coordination, de voyages et

frais de déplacement notamment pour participer aux sessions de formations et aux réunions de coordination.

En ce qui concerne la rubrique "Assistance technique/ formation/ évaluation":

- ◆ Le budget assistance technique est prévu pour financer l'intervention d'experts susceptible d'apporter une assistance technique en particulier sur:
 - ⇒ L'organisation et la mise en place du réseau international de communication
 - ⇒ L'organisation des répertoires et des catalogues (structuration des répertoires, définition des référentiels utilisés, organisation de la collecte, définition des référentiels de qualité, définition des procédures de validation...)
 - ⇒ L'appui au développement des accès aux informations disponibles (organisation des thesaurus, harmonisation et normalisation des dictionnaires, définition des formats d'échange, développement des interfaces d'échange...);
 - ⇒ L'appui à l'organisation des accès aux informations non encore numérisées;
 - ⇒ L'appui au développement des outils de recherche;
 - ⇒ L'appui au développement des produits communs de valorisation des informations
 - ⇒ ...
- ◆ Le budget "Formation" prévoit l'organisation:
 - ⇒ D'un stage de formation d'une semaine par an pour les informaticiens des Points Focaux Nationaux et de l'Unité Technique;
 - ⇒ D'un stage de formation aux concepts de qualité (1 semaine) pour les responsables des Points Focaux Nationaux;
 - ⇒ D'un stage par an pour la coordination des responsables des Points Focaux Nationaux sur la collecte, la gestion et la discussion des informations.
- ◆ Le budget "Séminaire d'information dans les pays" constitue une enveloppe devant faciliter l'organisation dans chaque pays, d'une réunion de sensibilisation des opérateurs nationaux, réunion à laquelle participeraient au moins 2 représentants du comité de coordination afin d'informer et d'analyser les attentes relatives au SEMIDE.
- ◆ Le budget "Évaluation finale du programme de 3 ans" devra permettre de faire, par un opérateur extérieur au système, un bilan technique et financier des opérations menées

pendant la période de montée en puissance et d'identifier une série de propositions pour la poursuite des activités du SEMIDE.

Les modalités de financement de ce programme seront définies ultérieurement.

Les principes suivants pourraient alors être pris en considération:

1. Chaque pays assure le financement de son point focal national;
2. Les dépenses d'ordre international sont prises en charge sur la base d'une clef de répartition à définir entre les pays de l'Union Européenne impliqués dans l'Unité Technique du SEMIDE et la Commission Européenne.

2 POINTS FOCAUX NATIONAUX

2.1 Fonctions des Points Focaux Nationaux

Les fonctions ont été définies au point 1.4.2.3 Organisation des points focaux

2.2 Programme de travail des P.F.N. Année 1

2.2.1 Installation des Points Focaux Nationaux (PFN)

Dès leur installation, les membres de l'Unité Technique prennent contact avec les responsables des PFN qui auront été désigné et un séminaire de 2 à 3 jours, à Sophia-Antipolis, est préparé et organisé à leur attention, afin de les informer en détail sur:

- le programme d'activité de mise en œuvre du SEMIDE;
- les tâches qui devront être assurées par les PFN;
- les profils recommandés pour assurés les fonctions d'informaticiens et de gestionnaires de données des PFN.
-

Les responsables des PFN disposeront alors de toutes les informations nécessaires à leur mise en place effective.

2.2.2 Organisation du réseau de communication

L'organisation du réseau de communication vise à développer des "connexions de qualité garantie" entre les principaux opérateurs du SEMIDE (principalement entre l'Unité Technique et les Points focaux nationaux).

Cette organisation passe par :

2.2.2.1 Une étude détaillée d'organisation du réseau de communication

L'étude préalable du SEMIDE menée en 1997 ayant donné les orientations générales à retenir pour l'organisation du réseau de communication, il s'agit de réactualiser cette étude et de préciser les équipements et procédures de communication à mettre en place.

Sur la base d'un cahier de charges clairement défini, cette étude devra en particulier :

- Identifier les éventuelles évolutions relatives aux techniques et réseaux de communication qui auraient pu apparaître depuis l'étude préalable ;
- Proposer une organisation du réseau conforme aux orientations de l'étude préalable à la fois au niveau international et au niveau de chaque pays avec :
 - Des propositions sur les réseaux Internet et les prestataires
 - L'identification des équipements et des procédures de connexion à prévoir au niveau international et national ;
- Présenter des recommandations concernant l'usage et les équipements préconisés pour la vidéoconférence entre l'Unité Technique et les Points Focaux Nationaux;
- Évaluer les besoins principaux en formation des informaticiens des PFN.

2.2.2.2 Information des informaticiens des PFN sur l'organisation du réseau de communication

Un stage d'une semaine regroupant les informaticiens des PFN sera organisé à Sophia-Antipolis. Ce stage sera l'occasion de :

- Présenter les options techniques retenues pour le réseau de communication ;
- Apporter des compléments de formations techniques en fonction des besoins identifiés au cours de l'étude ;
- Débattre des difficultés éventuelles de mise en œuvre au niveau de chaque pays ;
- Harmoniser les procédures techniques de communication (Email, Vidéoconférence) ;
- Organiser la phase suivante de mise en place des connexions et équipements au niveau des PFN.

2.2.2.3 Mise en place des connexions et des équipements nécessaires au niveau des PFN et au niveau de l'Unité Technique du SEMIDE

Les informaticiens des PFN auront la responsabilité de la mise en place des connexions et des équipements nécessaires au niveau de leur pays.

L'unité Technique pourra si nécessaire apporter une assistance technique à distance.

2.2.2.4 Renforcement des connexions au niveau international entre réseaux

Le renforcement des interconnexions entre réseaux Internet devra permettre des connexions de qualités garanties entre tous les points focaux et *l'Unité Technique du SEMIDE*.

Les procédures de ce renforcement seront directement liées aux résultats de l'étude tout en respectant les budgets prévus à cet effet. Elles nécessiteront probablement des contacts "politiques" auprès des gestionnaires des réseaux et des pays qui pourraient servir de passerelles entre les réseaux.

2.2.3 Constitution des répertoires et catalogues de sources d'information

La constitution des répertoires et des catalogues de sources d'information sera la première action concrète de mise en commun d'informations et sera aussi menée en parallèle dès le début du projet. A terme, elle devra permettre aux utilisateurs du SEMIDE de savoir "qui fait quoi" en matière de collecte, gestion et utilisation des informations parmi les principaux organismes (institutions, opérateurs...) et experts du monde de l'eau" dans les pays membres du SEMIDE.

Dans la mesure où il s'agira de la première action de mise à disposition d'informations communes par les PFN, cette phase supposera un travail important de coordination des modes de gestion, des serveurs nationaux et des procédures d'accès.

2.2.3.1 Préparation des structures/référentiel et méthodes de collecte pour les répertoires et catalogues

Cette phase de préparation des répertoires et catalogues aura pour objectif :

1. La structuration des répertoires et catalogues ;
2. La définition des référentiels utilisés (répertoires des techniques, méthodes, matériels, sources de financement...);

3. La définition des méthodes de collecte ;
4. La validation de ces propositions par les gestionnaires des PFN.

La préparation se fera en prenant en compte les structures, référentiel et méthodes adoptées dans les catalogues déjà existant, en particulier au niveau international.

Au terme de cette phase, un séminaire sera organisé à Sophia-Antipolis avec l'ensemble des gestionnaires des points focaux nationaux. Ce séminaire sera l'occasion de :

- Présenter les options retenues pour la constitution des répertoires et catalogues ;
- Apporter les informations nécessaires à l'organisation de la collecte des données dans les divers pays ;
- Débattre des difficultés éventuelles de mise en œuvre pays par pays ;
- Organiser la phase suivante de collecte des informations sur les organismes, les personnes et les sources d'information existantes.

2.2.3.2 Élaboration des répertoires sur les organismes et sur les personnes

Ces répertoires constitueront les premiers produits mis à disposition dans le cadre du SEMIDE.

2.2.3.2.1 Collecte des informations

La collecte des données se fera au niveau de chaque pays et au niveau international conformément aux orientations qui auront été retenues lors de la phase précédente.

2.2.3.2.2 Validation

La validation consistera à vérifier si les données collectées sont conformes aux orientations retenues.

Nota: les informations à collecter correspondant à des "données structurées", les dictionnaires de données établis au préalable auront du être suffisamment complet pour permettre une validation sans risque d'ambiguïté.

2.2.3.2.3 Traduction

Il ne s'agira pas ici de traduire l'ensemble des informations collectées. Par contre, il pourra s'avérer utile que certains éléments spécifiques soient traduits pour faciliter l'interrogation. Ces éléments seront à identifier dans la phase de préparation des répertoires.

2.2.3.2.4 Développement du serveur d'information

Il s'agit d'étudier, développer et mettre en place les structures des fichiers et les outils logiciels qui permettront aux usagers du SEMIDE d'accéder aux informations en question.

2.2.3.2.5 Introduction des informations dans le système

Les informations collectées et validées seront introduites dans le système et rendues accessibles selon les procédures développées précédemment.

2.2.3.3 Élaboration du catalogue des sources d'informations existantes

Le catalogue des sources d'information existantes devra permettre aux usagers du SEMIDE de savoir "qui collecte et qui gère quelle information".

Ce catalogue constituera une pièce maîtresse du SEMIDE.

Seule la collecte des informations et le début des développements pour le serveur sont prévues dans le programme d'activité de la première année (les aspects validation, traduction finalisation de l'application sur serveur étant traités en deuxième année).

2.2.4 Développement d'accès communs aux informations disponibles

Les répertoires et catalogues des sources d'informations existantes ayant été élaborés, il sera alors nécessaire :

- De définir les concepts de qualité qui serviront de référence pour valider les sources d'information qui seront rendues accessibles dans le SEMIDE ;
- D'identifier les informations qui seront mises à disposition du SEMIDE par les pays membres.

2.2.4.1 Étude et informations des PFN sur les concepts de qualité

Une étude sur les procédures envisageables pour la validation des sources d'information non structurées sera menée.

Nota: Cette étude débouchera sur des recommandations qui seront présentées et discutées au cours de la deuxième année d'activité avec les gestionnaires des PFN.

2.2.4.2 Inventaire des informations mises à disposition

Sur la base du catalogue des sources d'information existantes, et compte tenu des critères retenus pour la validation des sources d'information, des contacts seront pris avec les gestionnaires des sources d'information afin d'identifier, pour chaque source, quelles catégories d'information pourront être mises à disposition sur le SEMIDE (notion d'accord des gestionnaires).

Nota: la validation des sources d'information effectivement mises à disposition est prévue en deuxième année.

2.2.4.3 Établissement d'un langage commun de description et d'échange

La mise en commun d'informations provenant d'origines diverses nécessitera l'élaboration d'un langage commun de description des informations.

Pour l'ensemble des sources d'information mises à disposition, l'élaboration de ce langage commun passera par :

1. Une analyse des dictionnaires descriptifs d'informations et des thésaurus utilisés ;
2. Une recherche d'harmonisation et de normalisation des dictionnaires et des thésaurus ;
3. La définition d'interfaces standard d'échange pour les données structurées.

Le point 1 comprend :

- La préparation des méthodes de collecte des éléments caractéristiques des SI (dictionnaires, thésaurus ...)
- L'information des gestionnaires des PFN sur la collecte de ces descriptifs de SI
- La collecte des éléments descriptifs des SI mis à disposition

Les points 2 et 3 ne seront abordés qu'en deuxième année.

2.2.5 Séminaires d'information dans les pays

Des séminaires d'information de 3 jours en moyenne sont prévus dans chacun des pays du SEMIDE afin :

- d'analyser les attentes des responsables nationaux vis à vis du SEMIDE ;
- de présenter les nouveaux outils mis à leur disposition à travers le SEMIDE;
- d'analyser les problèmes spécifiques qui pourraient apparaître au niveau du pays.

Des déplacements au niveau de 7 pays (3 de l'UE, 4 hors UE) sont prévus dès la première année.

2.3 Composition du Point Focal National

La composition a été définie au point 1.4.2.3.1 Organisation recommandée pour un fonctionnement optimal des Points Focaux Nationaux. Ici on tente d'approfondir sur les moyens matériels.

2.3.1 Moyens humains

Un coordonnateur. Pour la liste complète des noms, voir 4.1.3 Points Focaux Nationaux

Un *webmaster* (responsable du contenu)

Un informaticien (niveau ingénieur spécialisé en réseaux)

Un assistant multilingue.

2.3.2 Moyens matériels

Locaux adaptés avec salle de réunion et bureaux d'accueil des partenaires

2.3.2.1 Système informatique

2.3.2.1.1 Subystème matériel

Équipement du personnel permanent et serveur Internet spécifique

L'U.T. propose que chaque pays enregistre le nom de domaine suivant:

Serveur: `http://www.semide.code_du_pays`

`http://www.emwis.code_du_pays`

Pour le code du pays voir la Table 3 et <http://www.itu.int/net/cctlds/>

Table 3 Les pays du SEMIDE et leur code ISO 3166

PAYS	CODE	PAYS	CODE	PAYS	CODE

PAYS	CODE	PAYS	CODE	PAYS	CODE
Algérie	DZ	France	FR	Maroc	MA
Allemagne	DE	Grèce	GR	Pays-Bas	NL
Autriche	AT	Irlande	IE	Portugal	PT
Belgique	BE	Israël	IL	République Arabe de Syrie	SY
Chypre	CY	Italie	IT	Royaume-Uni	UK
Danemark	DK	Jordanie	JO	Suède	SE
Egypte	EG	Liban	LB	Territoire Palestinien Occupé	PS
Espagne	ES	Luxembourg	LU	Tunisie	TN
Finlande	FI	Malte	MT	Turquie	TR

2.3.2.1.2 Subystème logiciel

2.3.2.2 Système de communications

2.3.2.2.1 Subystème données

2.3.2.2.2 Subystème images

2.3.2.2.3 Subystème voix

2.3.2.3 Autres systèmes

2.3.3 Budget

Les chiffres sont en euros.

2.3.3.1 Investissements (Coûts pluriannuels)

Table 4 Coût d'investissement des PFN

Composant	Sub-composant	Coût (€)
Locaux		
Système informatique	Matériel (à définir)	
	Logiciel (à définir)	

Composant	Sub-composant	Coût (€)
Système de communications	Lignes - Matériel - Logiciel	
	Données	
	Image	
	Voix	
	Services	
Autres systèmes	Impression	
	Photocopieur	

2.3.3.2 Coûts annuels

Table 5 Coûts de fonctionnement des PFN

Composant	Sub-composant	Définition	Coût (€)
Personnel	Salaires		
	Voyages et perdiem		5.550
Amortissements			
Maintenances (contrats)	Consommables		
	Énergie		
	Locaux		
	Système informatique		
	Système de communications	Lignes - Matériel - Logiciel	
		Données	
		Images	
		Voix	
		Services	
Autres	Organisation de réunions nationales		
	Traduction de protocoles d'accès à l'information		3.077

3 UNITÉ TECHNIQUE

3.1 Fonctions de l'Unité Technique

Les fonctions de l'Unité Technique ont été traitées au point 1.4.2.2.2 Le Comité de Coordination (paragraphe 4 et suivants)

3.2 Composition de l'Unité Technique

La composition de l'Unité Technique a été traitée au point 1.4.2.2.2 Le Comité de Coordination (paragraphe 2)

3.3 Organisation de l'Unité Technique

La composition a été définie au point 1.4.2.2.1 Organisation de l'Unité Technique. Ici on tente d'approfondir sur les moyens matériels.

3.3.1 Moyens humains

Pour les personnes voir 4.1.4 Unité Technique

Un gérant

Un coordonnateur

Un *webmaster*

Un informaticien

Une assistante multilingue

3.3.2 Moyens matériels

Locaux adaptés avec salle de réunion et bureaux d'accueil des partenaires: cinq bureaux dans l'aile nord (premier étage) du bâtiment du Centre d'Activités Régionales Plan Bleu (CAR/PB) du Plan d'Action pour la Méditerranée, situé dans le Parc International d'Activités Valbonne Sophia Antipolis.

3.3.2.1 Système informatique

3.3.2.1.1 Subystème matériel

Équipement du personnel permanent et serveur Internet spécifique (Voir Table 6).

Table 6 Les ordinateurs de l'Unité Technique du SEMIDE

Nom	Pcalessandro	Pceric	Pcjuan	Pclidy	Server
Fabricant	Compaq	Compaq	Compaq	Compaq	Compaq
Modèle	Prosignia Desktop	Armada 1500c	Armada 1500c	Prosignia Desktop	Proliant 5500
Processeur	Pentium II MMX	Celeron	Celeron	Pentium II MMX	Xeon P3 500
RAM (MiB)	64	32	32	64	256
Disque (GiB)	6	4	4	6	3x9 (RAID 5)

Serveur: <http://www.semide.net> et <http://www.semide.org>

<http://www.emwis.net> et <http://www.emwis.org>

3.3.2.1.2 Subystème logiciel

Voir Table 7

Table 7 Le subystème logiciel

PC	Server
Microsoft Windows 98	Microsoft Windows NT Server 4.0 US
Microsoft Office 2000 Premium	Microsoft Windows Internet Information Server 4
Winzip 7.0	

3.3.2.2 Système de communications

3.3.2.2.1 Subystème données

Fournisseur d'accès à Internet (ISP):

Eurecom (<http://www.eurecom.fr/>): hébergement et accès à [RENATER](#)

Groupe CX (<http://www.competences.com/groupecx>)

Matériel:

Routeur (RNIS): [Netopia](#) R-3100 IN-S (Numéro de série 7 376 764)

Ligne: 1 T0

3.3.2.2.2 Subystème images

Matériel: Voir Table 8

Table 8 Le matériel image de l'Unité Technique du SEMIDE

Description	Fabriquant	Modèle	Quantité
Fax	Brother	MFC-9050	1

Ligne: partagé avec le subsystème voix.

3.3.2.2.3 Subystème voix

Fournisseur d'accès au réseau:

[FranceTelecom](#)

[RSLCOM](#)

Matériel: Voir Table 9

Table 9 Le matériel voix de l'Unité Technique du SEMIDE

Description	Fabriquant	Modèle	Quantité
Commutateur (PABX)	Matra Nortel Communications	MC 6501-C6	1
Appareil téléphonique	Matra Nortel Communications	MC 405 E	4
Standard	Matra Nortel Communications	MC 520	1

Ligne: 2 T0

3.3.2.3 Autres systèmes

3.3.3 Information générale

Adresse physique:

<p>35, rue Ludwig van Beethoven Parc International d'Activités Valbonne Sophia Antipolis 06152 (Code INSEE) Valbonne 06 Alpes Maritimes Provence-Alpes-Côte d'Azur (PACA)</p>

France

Adresse postale:

U.T. SEMIDE/EMWIS T.U. BP 23 06901 SOPHIA ANTIPOLIS FRANCE

Répondeur: Disponible

Télécopieur: +33 497 231 039

Horaire (Europe Centrale):

08:30 à 17:30 (Lundi à Jeudi)

08:30 à 16:30 (Vendredi)

Eté: TUC+2; hiver: TUC+1

3.3.3.1 Comment arriver à l'Unité Technique?

Information cartographique: voir Table 10.

Table 10 Information cartographique

Série	TOP 25	Orange	TOP 100	TOP 250	Départementale
Référence	3643 ET	3643	68	115	06
Échelle	1:25.000	1:50.000	1:100.000	1:250.000	1:125.000
Nom	Cannes Grasse	Grasse	Toulon / Nice	Provence / Côte d'Azur	Alpes-Maritimes

Pour en savoir plus: <http://www.ign.fr/>**3.3.3.1.1 De loin****Table 11 Arrivant à l'Unité Technique**

Vous venez par	Votre point d'arrivée est	Et après	Pour en savoir plus
Avion	Aéroport Nice Côte d'Azur	Voir 3.3.3.1.2 Des environs	http://www.nice.aeroport.fr/

Vous venez par	Votre point d'arrivée est	Et après	Pour en savoir plus
Train	Gare d'Antibes	Voir 3.3.3.1.2 Des environs	http://www.sncf.fr/
Voiture	Sortie 44 de la Autoroute A 8-E 80 Esterel Côte d'Azur	Prenez la route D 35 GRASSE XXX Sophia Antipolis Prenez la route D 103 jusqu'au le Carrefour Albert Einstein/Les Lucioles 1 Rue Albert Einstein qui va déboucher (serrez à droite) sur la Rue Ludwig Van Beethoven Cherchez le numéro 35 et le panneau du PLAN BLEU Vous y êtes arrivé!	

3.3.3.1.2 Des environs

Autobus

Vous êtes venu par avion:

Compagnie: S.T.C.A.R. Tel: +34 493 206 057/+34 492 389 638

Sophia Express. Arrêt Place Sophia Laffitte

Vous êtes venu par train:

Compagnie: S.T.G.A. <http://www.stga-transport.fr/>

Table 12 Connexions train-bus

1	Vous êtes descendu à	Cannes	Antibes (Recommandée)	Biot	Nice
2	Vous prenez la ligne	5VB	2VB	4B	
3	A l'arrêt	Gare SNCF	Gare SNCF	Gare	
4	Vous descendez à l'arrêt		Beethoven		

Taxi: Soyez prêt à expliquer au chauffeur les mentions "**Voiture**" "**Et après**" de la Table 11

Voiture: Voir "**Voiture**" à la Table 11

4 FINAL

4.1 Les personnes du SEMIDE

4.1.1 Comité de Coordination

4.1.2 Comité Directeur

Table 13 Le Comité Directeur du SEMIDE

PAYS	NOM, PRÉNOM	TÉLÉPHONE	TÉLÉCOPIEUR	COURRIER ÉLECTRONIQUE
Algérie	Bengueddach, Benhenni			
Chypre	Tsiourtis, Nicos			
Espagne	Santafé Martinez, José M.			
France	Roussel, Pierre			
Italie	Mazzitti, Walter			
Jordanie	Taha, Suzan			
Malte	Azzopardi, Denis			
Maroc	Jellali,			
A. P.	Gharbiyeh, Abu			
U. E.	Laurent, Patrick			

4.1.3 Points Focaux Nationaux

Table 14 Les représentants des Points Focaux Nationaux du SEMIDE

PAYS	NOM, PRÉNOM	TÉLÉPHONE	TÉLÉCOPIEUR	COURRIER ÉLECTRONIQUE
Algérie	Bengueddach, Benhenn Kherraz, i			
Allemagne	---	---	---	---
Autriche	Stalzer, Wolfgang			
Belgique	Smet, Kon de			
Chypre	Tsiourtis, Nicos			
Danemark	---	---	---	---

PAYS	NOM, PRÉNOM	TÉLÉPHONE	TÉLÉCOPIEUR	COURRIER ÉLECTRONIQUE
Egypte	Mahmoud, Mohamed Rami			
Espagne	Martinez, Leticia	+34 913 357 262	+34 913 357 350	Leticia.MartinezEtayo@cedex.es
Finlande	---	---	---	---
France	Furbeyre, Nathalie	+33 555 114 780	+33 555 777 224	n.furbeyre@oieau.fr
Grèce	Lazarou, A.			
Irlande	---	---	---	---
Israël	Ben-Zvi, Meir			
Italie	Nola, Francesco			
Jordanie	Taha, Suzan			
Liban	Hachem, Hassan Saroufim, Joseph			
Luxembourg	Ries, Jean-Marie			
Malte	Cassar, George			
Maroc	Belkheiri, Ahmed			
A.P.	Kawash, Fadel			
Pays-Bas	---	---	---	---
Portugal	Gonsalves Henriquez, Antonio			
République Arabe de Syrie	Al Masri, Abdul Aziz			
Royaume-Uni	---	---	---	---
Suède	---	---	---	---
Tunisie	El Batti, Djemili			
Turquie	Turan, Fayik			

4.1.4 Unité Technique

Table 15 L'équipe de l'Unité Technique du SEMIDE

NOM, PRÉNOM	POSTE	TÉLÉPHONE	COURRIER ÉLECTRONIQUE
Haener, Paul (20 %)	Gérant	+33 497 231 034	p.haener@semide.org

NOM, PRÉNOM	POSTE	TÉLÉPHONE	COURRIER ÉLECTRONIQUE
Mino, Eric (80 %)	Coordonnateur	+33 497 231 031	e.mino@semide.org
Pischedda, Alessandro (100 %)	Informaticien	+33 497 231 032	a.pischedda@semide.org
Thomas, Lidy (50 %)	Assistante	+33 497 231 030	l.thomas@semide.org
Vera, Juan Antonio (100 %)	Webmaster	+33 497 231 033	j.a.vera@semide.org

4.2 Les pays du SEMIDE

Le nombre maximum de pays dans le projet est vingt-sept, les pays signataires de la Déclaration de Barcelona (1995-11-27&28): les quinze de la Union Européenne et les douze partenaires de la Méditerranée.

Table 16 Les pays du SEMIDE

Afrique septentrionale	Asie occidentale	Europe septentrionale	Europe méridionale	Europe occidentale
<u>Algérie</u>	<u>Autorité National</u>	<i>Danemark</i>	<u>Espagne</u>	<u>Autriche</u>
<u>Egypte</u>	<u>Palestinienne</u>	<i>Finlande</i>	<u>Grèce</u>	<i>Allemagne</i>
<u>Maroc</u>	<u>Chypre</u>	<i>Irlande</i>	<u>Italie</u>	<u>Belgique</u>
<u>Tunisie</u>	<u>Israël</u>	<i>Royaume-Uni</i>	<u>Malte</u>	<u>France</u>
	<u>Jordanie</u>	<i>Suède</i>	<u>Portugal</u>	<u>Luxembourg</u>
	<u>Liban</u>			<i>Pays-Bas</i>
	<u>République Arabe de</u>			
	<u>Syrie</u>			
	<u>Turquie</u>			

Source partielle: www.un.org/Depts/unsd/methods/m49region.htm

4.3 L'historique du SEMIDE

Table 17 L'histoire du SEMIDE

DATE	PLACE	EVENEMENTS
1999-10-18&19	Torino (IT)	Conférence Ministérielle Euro Méditerranéenne sur la Gestion Locale de l'Eau
1999-09-16	Sophia Antipolis (FR)	Troisième réunion de l'U.T.
1999-07-20	---	Signature du dossier de subvention SEMIDE par les membres de l'U.T.. Date de démarrage du dossier SEMIDE

DATE	PLACE	EVENEMENTS
1999-07-07	Bruxelles (BE)	Signature du contrat de subvention de la Commission Européenne
1999-06-23	Sophia Antipolis (FR)	Deuxième assemblée générale du G.E.I.E.
1998-07-09	---	Signature du Protocole d'Accord entre l'OIEau, la SOGESID S.p.a. et le CEDEX
1998-07-06	Roma (IT)	Deuxième réunion du CD
1998-06-25&26	Sophia Antipolis (FR)	Deuxième réunion de l'U.T.
1998-06-15	Paris (FR)	Signature des statuts du G.E.I.E. U.T.-SEMIDE
1998-03-17	Paris (FR)	Première réunion du CD
1998-01-29	Paris (FR)	Première réunion de l'U.T.
1997-12-09&10	Napoli (IT)	Conférence euro-méditerranéenne des 27 Directeurs Généraux de l'eau
1997-10-01	Valencia (ES)	Deuxième réunion du group de travail
1997-09-18	Sophia Antipolis (FR)	
1997-06-19	Paris (FR)	Réunion de coordination des groupes de travail
1997-04-08&09	Amman (JO)	Première réunion du groupe de travail
1996-11-25&26	Marseille (FR)	Conférence euro-méditerranéenne sur la gestion de l'eau. Naissance officielle du SEMIDE
1995	Barcelona (ES)	(Première) Conférence euro-méditerranéenne

4.4 La qualité

4.4.1 La qualité des données

4.4.2 Le Manuel Qualité du SEMIDE

4.5 Définitions de quelques concepts employés dans ce Guide

4.6 Glossaire

B (Canal)	Canal à 64 kbit/s en la RNIS. Il y en a deux.
CC	Comité de Coordination
CD	Comité Directeur
D (Canal)	Canal de signal à 16 kbit/s en la RNIS
EIONET	European Environment Information and Observation NETwork
FTP	File Transfer Protocol
GEIE	Groupement Européen d'Intérêt Économique

INSEE	Institut National de la Statistique et des Études Économiques
ISP	Internet Service Provider
MED-HYCOS	MEDiterranean HYdrologic Cycle Observing System
NNTP	Network News Transfer Protocol
PABX	Private Automatic Branch eXchange
PFN	Point Focal National
RNIS	Réseau Numérique à Intégration de Services
T0	Nom de l'accès basique au RNIS.
TEN-34	Trans European Network à 34 Mibit/s. Depuis 1998-12-11 s'appelle TEN-155
TUC	Temps Universel Coordonné
UE	Union Européenne
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UT	Unité Technique
WAIS	Wide Area Information service

4.7 Notes

Le chapitre 1 (Aspects Généraux) se correspond, sauf légères corrections et modifications d'ordre typographique, au texte des conclusions de l'étude préalable (du SEMIDE), présentées et approuvées à la Conférence des 27 Directeurs Généraux des Eaux, tenue à Naples (Italie) les 09 et 10 décembre 1997.

Table 1. Les pays soulignés sont les animateurs de chaque group.

Table 2. L'ECU est devenu l'euro (€) à partir du 1999-01-01.

1.3.3.1 En lieu du Chapitre IV, voir 1.4 Propositions pour le montage du SEMIDE

1.4.1.1. Le période des trois ans a commencé le 1999-07-20.

Comité de Direction est égal à Comité Directeur.

1.4.2.2.2. La liste définitive des opérateurs de l'Unité Technique inclut: le CEDEX (Espagne), l'OIEau (France) et la SOGESID (Italie).

1.4.2.2.2 et 1.4.2.3. Le concept *langues officielles* est pris ici au sens de *langues de travail*.

Pour unifier la terminologie des membres des PFN et de l'Unité Technique, voir la Table 18.

Table 18 Normalisation des postes

Poste original	Poste normalisé
Gestionnaires des données	Responsable du contenu
Gestionnaires des PFN	Coordonnateur

Poste original	Poste normalisé
Informaticien (niveau ingénieur spécialisé en réseaux et webmaster) (PFN)	Expert en technologies de l'information
Informaticien (niveau ingénieur) (UT)	Expert en technologies de l'information
Responsables des PFN	Coordonnateur

1.5 Le tableau mentionné n'est pas inclus, mais voir 2.3.3 Budget

1.5 L'annexe 10 n'est pas inclus, mais voir 2.3.3 Budget

2.2. Ce point vient des Papiers de Naples.

Les lieux des séminaires sur les réseaux de communication (2.2.2.2) et sur les répertoires et catalogues des sources d'information (2.2.3.1) ont changé: seront, respectivement, Rome et Madrid.

Table 4. Deux à trois bureaux et une salle de réunion

Table 4. Les services sont les services Internet: FTP, Gopher, messagerie électronique, Telnet, Usenet News, WAIS, WWW

3.3.3. L'horaire d'hiver va du dernier dimanche d'octobre jusqu'au le dernier dimanche de mars. L'horaire d'été va du dernier dimanche de mars jusqu'au dernier dimanche d'octobre

Table 16. Les pays en **gras** sont membres du Comité Directeur.

Table 16. Les pays soulignés ont manifesté sa volonté de créer un PFN.

Table 16. Les pays avec police normale sont les partenaires méditerranéens.

Table 16. Les pays en *italique* sont membres de l'Union Européenne.

4.8 Index analytique